



**BOARD OF STUDIES**  
NEW SOUTH WALES

## 2009 HSC Japanese Beginners Marking Guidelines

### Section I — Listening

#### Question 1

*Outcomes assessed: H2.2*

#### MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of why Akiro joined the kendo club	2
• Provides some relevant information	1

#### Question 2

*Outcomes assessed: H2.2*

#### MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of the arrangements made	2
• Provides some relevant information	1

#### Question 3

*Outcomes assessed: H2.1*

#### MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of why the girl is disappointed	2
• Provides some relevant information	1

**Question 4***Outcomes assessed: H2.5***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
• (D)	1

**Question 5***Outcomes assessed: H2.5***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
• Demonstrates a good understanding of the announcement	3
• Demonstrates some understanding of the announcement	2
• Provides some relevant information	1

**Question 6***Outcomes assessed: H2.1, H2.2***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
• Demonstrates a good understanding of the text	3
• Demonstrates some understanding of the text	2
• Identifies some relevant information	1

**Question 7***Outcomes assessed: H2.2, H2.5***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
• Demonstrates a very good understanding of the appeal of the restaurant	4
• Demonstrates some understanding of the appeal of the restaurant	2–3
• Provides some relevant information	1

**Question 8***Outcomes assessed: H2.1, H2.4***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>States that Melanie is likely to return</li><li>Demonstrates a comprehensive understanding of the reasons</li></ul>	4
<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrates a good understanding of the reasons why Melanie is likely to return</li></ul>	3
<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrates some understanding of the likelihood of Melanie's return</li></ul>	2
<ul style="list-style-type: none"><li>Provides some relevant information</li></ul>	1

**Question 9***Outcomes assessed: H2.1, H2.4***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrates a perceptive understanding of Ayumi's opinion of Ben's parents</li></ul>	4
<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrates a good understanding of Ayumi's opinion of Ben's parents</li></ul>	3
<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrates some understanding of Ayumi's opinion of Ben's parents</li></ul>	2
<ul style="list-style-type: none"><li>Provides some relevant information</li></ul>	1

**Question 10***Outcomes assessed: H2.4, H2.5***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrates a perceptive understanding of how their relationship developed</li></ul>	5
<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrates a good understanding of how their relationship developed and the interests they share</li></ul>	3–4
<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrates some understanding of how their relationship developed</li></ul>	2
<ul style="list-style-type: none"><li>Provides some relevant information</li></ul>	1

## Section II — Reading

### Question 11 (a)

*Outcomes assessed: H2.1*

#### MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of what Emi likes about Kyoto	2
• Provides some relevant information	1

### Question 11 (b)

*Outcomes assessed: H2.2*

#### MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Identifies what she is looking forward to	1

### Question 12 (a)

*Outcomes assessed: H2.2*

#### MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of the place	2
• Provides some relevant information	1

### Question 12 (b)

*Outcomes assessed: H2.1, H2.2, H2.4*

#### MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of the teacher's advice, clearly linking Email 2 and 3	5
• Demonstrates a good understanding of the teacher's advice	3–4
• Demonstrates some understanding of the teacher's advice	2
• Provides some relevant information	1

**Question 13 (a)***Outcomes assessed: H2.1, H2.2***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
• Demonstrates a good understanding of the reason why Yuko didn't go to school	2
• Provides some relevant information	1

**Question 13 (b)***Outcomes assessed: H2.1, H2.2, H2.4***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
• Demonstrates a good understanding of the sort of student Tsutomu was	3
• Demonstrates some understanding of the sort of student Tsutomu was	2
• Provides some relevant information	1

**Question 13 (c)***Outcomes assessed: H2.1, H2.2, H2.4***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
• Demonstrates a perceptive understanding of how Yuko's ideas have changed	4
• Demonstrates a good understanding of how Yuko's ideas have changed	3
• Demonstrates some understanding of how Yuko's ideas have changed	2
• Provides some relevant information	1

**Question 14 (a)***Outcomes assessed: H2.2***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
• Demonstrates a good understanding of the place where Tomoko grew up	3
• Demonstrates some understanding of the place where Tomoko grew up	2
• Provides some relevant information	1

**Question 14 (b)***Outcomes assessed: H2.2***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
• Demonstrates a good understanding of Tomoko's first impression of New Zealand	3
• Demonstrates some understanding of Tomoko first impression of New Zealand	2
• Provides some relevant information	1

**Question 14 (c)***Outcomes assessed: H2.1, H2.2, H2.4***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
• Demonstrates a perceptive understanding of Tomoko's personality	5
• Demonstrates a good understanding of Tomoko's personality	4
• Demonstrates some understanding of Tomoko's personality	2–3
• Provides some relevant information	1

## Section III — Writing in Japanese

### Part A

#### Question 15

*Outcomes assessed: H1.1, H1.2, H1.3, H3.1, H3.2, H3.3*

#### MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>• Communicates ideas and information appropriate to audience, purpose and context</li><li>• Applies knowledge of vocabulary, language structures and features to the task</li><li>• Demonstrates good control of the conventions of the Japanese writing system</li></ul>	4
<ul style="list-style-type: none"><li>• Communicates with some awareness of audience, purpose and context</li><li>• Demonstrates some knowledge of vocabulary, language structures and features</li><li>• Demonstrates some control of the conventions of the Japanese writing system</li></ul>	2–3
<ul style="list-style-type: none"><li>• Produces some comprehensible language related to the task</li></ul>	1

**Question 16***Outcomes assessed: H1.1, H1.2, H1.3, H3.1, H3.2, H3.3***MARKING GUIDELINES**

<b>Criteria</b>	<b>Marks</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Communicates relevant ideas and information appropriate to audience, purpose and context</li><li>• Organises information and ideas coherently</li><li>• Applies knowledge of a variety of vocabulary, language structures and features to the task</li><li>• Demonstrates excellent control of the conventions of the Japanese writing system</li></ul>	6
<ul style="list-style-type: none"><li>• Communicates with some awareness of audience, purpose and context</li><li>• Organises ideas and information</li><li>• Demonstrates knowledge of vocabulary, language structures and features</li><li>• Demonstrates good control of the conventions of the Japanese writing system</li></ul>	4–5
<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates some understanding of the requirements of the task</li><li>• Demonstrates limited evidence of the ability to organise ideas</li><li>• Demonstrates some knowledge of vocabulary, language structures and features</li><li>• Demonstrates some control of the conventions of the Japanese writing system</li></ul>	2–3
<ul style="list-style-type: none"><li>• Produces some comprehensible language related to the task</li></ul>	1

## Section III — Writing in Japanese

### Part B

#### Question 17

*Outcomes assessed: H1.1, H1.2, H1.3, H3.1, H3.2, H3.3*

#### MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>• Presents and develops original ideas, information, and/or opinions relevant to context, purpose and audience</li><li>• Organises information and ideas coherently</li><li>• Demonstrates knowledge of a variety of vocabulary, language structures and features</li><li>• Demonstrates excellent control of the conventions of the Japanese writing system</li></ul>	9–10
<ul style="list-style-type: none"><li>• Presents and develops original ideas, information, and/or opinions mostly relevant to context, purpose and audience</li><li>• Organises information and ideas</li><li>• Demonstrates some knowledge of a variety of vocabulary, language structures and features</li><li>• Demonstrates good control of the conventions of the Japanese writing system</li></ul>	7–8
<ul style="list-style-type: none"><li>• Presents and develops some ideas, information, and/or opinions relevant to context, purpose and audience</li><li>• Organises information and ideas with some coherence</li><li>• Demonstrates some knowledge of vocabulary, language structures and features</li><li>• Demonstrates some control of the conventions of the Japanese writing system</li></ul>	5–6
<ul style="list-style-type: none"><li>• Presents some information relevant to the task</li><li>• Demonstrates elementary knowledge of vocabulary, language structures and features</li><li>• Uses some <i>kanji</i> appropriately</li></ul>	3–4
<ul style="list-style-type: none"><li>• Produces some comprehensible language related to the task</li></ul>	1–2

# Japanese Beginners

## 2009 HSC Examination Mapping Grid

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
<b>Oral Examination</b>			
	20	Conversation covering the candidate's personal world as it relates to the prescribed topics	H1.1, H1.2, H1.3
<b>Written Examination</b>			
<b>Section I — Listening</b>			
1	2	Recreation	H2.2
2	2	Conversation	H2.2
3	2	Family Life	H2.1
4	1	Education	H2.5
5	3	Education	H2.5
6	3	Family Life	H2.1, H2.2
7	3	Places	H2.2, H2.5
8	4	Future Plans	H2.1, H2.4
9	4	Family Life	H2.1, H2.4
10	5	Friends	H2.4, H2.5
<b>Section II — Reading</b>			
11 (a)	2	Tourism	H2.1
11 (b)	1	Tourism	H2.2
12 (a)	2	Communities	H2.2
12 (b)	5	Communities	H2.1, H2.2, H2.4
13 (a)	2	Friends	H2.1
13 (b)	3	Friends	H2.4, H2.1, 2.2
13 (c)	4	Friends	H2.1, H2.4, 2.2
14 (a)	3	Work	H2.2
14 (b)	3	Work	H2.2
14 (c)	5	Work	H2.1, H2.2, H2.4
<b>Section III — Writing in Japanese</b>			
<b>Part A</b>			
15	4	Topic — Message	H1.1, H1.2, H1.3, H3.1, H3.2, H3.3
16	6	Topic — Email	H1.1, H1.2, H1.3, H3.1, H3.2, H3.3
<b>Section III — Writing in Japanese</b>			
<b>Part B</b>			
17 (a)	10	Topic — Diary	H1.1, H1.2, H1.3, H3.1, H3.2, H3.3
17 (b)	10	Topic — Diary	H1.1, H1.2, H1.3, H3.1, H3.2, H3.3